

## Horizontenerweiterung



Christian Borer,  
Vorstandsmitglied  
Gewerbeverein  
KMU Laufental

Am 7. September des vergangenen Jahres schrieb der Gewerbeverein KMU Laufental Geschichte: Mit rund 80 Teilnehmerinnen und Teilnehmern war der alljährliche Gwärbler-Usflug so gut besucht wie noch nie zuvor. Und so nahmen an jenem Morgen zwei gut besetzte Cars Fahrt auf nach Bremgarten, wo die Stadt unter kundiger Führung entdeckt werden konnte. Vom malerischen Aargauer Städtchen aus führte die Reise weiter via Schiff nach Zug, wo es die traditionelle Kirschtorten-Fabrikation Speck zu entdecken galt – nicht ohne Kostprobe, versteht sich.

Einen ganzen Tag lang nehmen sich unsere Gwärbler jeweils Zeit für diesen Anlass und lassen die Arbeit für einmal ruhen. Das dürfte in dieser Grössenordnung über die Region hinaus einzigartig sein und demonstriert eindrücklich unseren Zusammenhalt. Gleichwohl bleibt der Gwärbler aber natürlich Gwärbler, und so werden auch in der entspannten Atmosphäre des Ausfluges alte Kontakte gepflegt und neue geknüpft. Es entstehen und wachsen nicht nur Bekanntschaften und Freundschaften, sondern zusätzlich Geschäftsbeziehungen – ob beim Apéro, auf der Carfahrt, beim Mittagessen ...

... sowie sicherlich auch auf und um den Stos und Fronalpstock, wo uns unser nächster Gwärbler-Usflug am Freitag, 6. September, hinführen wird. Nach der Carfahrt mit Kaffeehalt in Sempach lernen wir die neue Standseilbahn kennen und bewegen uns mit ebendieser sowie mit der Komfortsesselbahn in luftige Höhen.



Dort geniessen wir die Natur und das Mittagessen in herrlicher Umgebung, bevor es später wieder zurück ins Tal geht. Ein Ausflug, der den Horizont gleich in mehrerlei Hinsicht erweitert. Den Löwenanteil der Kosten übernimmt übrigens die Vereinskasse, so dass die Mitglieder von einem Vorzugspreis von 50 Franken profitieren.

Sehr zur Freude des Vorstands scheint die Teilnehmerzahl vom vergangenen Jahr heuer sogar getoppt zu werden. Kurzentschlossene melden sich noch via Website [www.kmu-laufental.ch](http://www.kmu-laufental.ch) an – aber Achtung: Bei 100 Teilnehmenden ist definitiv Schluss.

Auf einen weiteren unvergesslichen Gwärbler-Usflug freut sich

Christian Borer

## AGLAT-Nachfreuden

Drei Monate liegt sie bereits zurück, die AGLAT19, die nicht nur bei den rund 200 Ausstellern, sondern auch bei den vielen tausend Besucherinnen und Besuchern aus der ganzen Region in bester Erinnerung geblieben ist. Die Mitglieder unseres Gewerbevereins haben beste Bedingungen vorgefunden, um sich dem zahlreich aufmarschierenden Publikum zu präsentieren – und haben diese Chance eindrücklich genutzt.

Am Freitagabend, 16. August, waren die Aussteller aus den Reihen des Gewerbevereins KMU Laufental zu einem Grillabend eingeladen, an dem sie in gemütlicher Atmosphäre den Grossanlass nochmals Revue passieren lassen konnten.

### Dank fürs Engagement

Die Teilnehmenden besammelten sich am Bahnhof Zwingen und bewegten sich – unterbrochen durch einen Apéro – gemeinsam ins Gewerbegebiet Ried.



Ziel waren die Räumlichkeiten der Spano Metallbau AG, wo der Grillanlass ausgetragen wurde. Nachdem die Geschäftsleiter Agostino Spano und Fabio Formenton – Fabio ist Eh-

renmitglied des Gewerbevereins KMU Laufental – ihr Unternehmen kurz vorgestellt hatten, war das Wort an Martin Vogel. In seiner Grussbotschaft blickte der OK-Präsident der AGLAT19 nochmals auf den Grossanlass zurück und sprach den Anwesenden seinen Dank für ihr unermüdliches Engagement aus.



Im Anschluss wurde das reichhaltige Grillbuffet eröffnet und die rund 160 Teilnehmerinnen und Teilnehmer genossen im Innenraum das feine Essen, ein gutes Glas Wein und die Geselligkeit. Hier wurden auch die rund 2'000 Bilder abwechselnd projiziert, die an der AGLAT19 entstanden sind. Draussen traf man an den Stehtischen für lockere Gespräche und Networking aufeinander.

**3'500 Franken für die Klassenkassen**  
Zum guten Gelingen der AGLAT19 hat auch die Sekundarschule Laufental, mit Standorten in Laufen und Zwingen, einen wichtigen Beitrag geleistet. Im Vorfeld der Veranstaltung war gemeinsam mit der Schulleitung das

Projekt «AGLAT-Service» ins Leben gerufen worden, das Schülerinnen und Schülern ermöglichte, beim Anlass aktiv mitzutun: beim Aufbau, beim Losverkauf, beim Abräumen, bei Reinigungsarbeiten sowie beim Erstellen der an der AGLAT omnipräsenten «Königsweg»-Plakate. «Die Schulkinder hatten aber auch die Möglichkeit, den 1:1-Kontakt zum Gewerbe zu suchen und sich aktiv bei einem Aussteller zu engagieren. So konnten viele in ein bislang unbekanntes Berufsbild reinschnuppern», sagt OK-Vizepräsident Martin Schindelholz. Dieser Einsatz wurde beim AGLAT-Grill mit der Übergabe eines Checks an die Schulleitung im Wert von Fr. 3'500 gewürdigt.



Neben einem Anteil aus dem Losverkauf setzt sich der stattliche Betrag auch aus namhaften Spenden aus dem Feld der Aussteller zusammen. Der Betrag wird nun auf die Kassen jener Klassen aufgeteilt, die sich an der AGLAT19 beteiligt haben.

Übrigens: Wer in AGLAT-Erinnerungen schwelgen möchte, findet auf der Website [www.aglat.ch](http://www.aglat.ch) nach wie vor ein reichhaltiges Repertoire an Bildern und Videos, die den Mega-Event nochmals in aller Ausführlichkeit illustrieren.

**Juliana Nufer**  
Treuhand & Unternehmensberatung (seit 1991)  
Wahlenstrasse 56, 4242 Laufen  
Telefon 061 761 33 46  
info@juliana-nufer.ch

Ihr Vertrauen – unser Wissen – Ihr Gewinn

**PATRIK HÄNGGI**  
FOTOGRAF

Patrik Hänggi Fotograf  
Araweg 6 4222 Zwingen  
061 761 21 61  
info@starportrait.ch

fotos-studio.ch  
Werbefotografie

starportrait.ch  
Portrait  
Mitarbeiterfotos  
Fotoshooting

**Steiner Fenster AG**

Birsweg 7 / Industrie  
4253 Liesberg  
Tel 061 775 90 90  
info@steiner-fenster.ch

Unsere Fenster und Haustüren werden in Liesberg produziert

[steiner-fenster.ch](http://steiner-fenster.ch)

**ROTH HOLZBAU**

Holzbau  
Elementbau  
Bedachung  
Innenausbau

**Roth Holzbau AG Wahlen**  
In den Weiheren 2  
4246 Wahlen b. Laufen  
Tel. 061 785 95 95  
www.roth-holzbau.ch

**Josef Stark**  
Nachfolger Martin Stark

Betonbohrungen  
Boden- und Wandfräsen  
Hydraulische Sprengungen  
Betonknacken

Baselstrasse 5 – 4222 Zwingen  
Telefon 061 761 22 30  
oder 079 302 52 46

**MÜLLER PC** Hofgarten 1  
4225 Brislach  
Seit 2009 076 / 339 08 63 & 061 / 783 03 03

Partner Silver  
**PC-Support & Reparaturen**  
Vorort Service & Werkstatt

Verkauf von Neugeräten: Computer, Notebook, Drucker, Software, Zubehör etc.  
Drucker / MFP für Privat und Firmen  
Viren-beseitigung, Datensicherung

Müller PC | Hofgarten 1 | 4225 Brislach | 061 / 783 03 03  
info@mueller-pc.ch | www.mueller-pc.ch | 076 339 08 63

**KMU Gewerbeverein Laufental**

[www.kmu-laufental.ch](http://www.kmu-laufental.ch)

**GIGER + DILL**  
METALLBAU AG

Riedstrasse 16  
4222 Zwingen  
Tel. 061 761 77 74  
Fax 061 761 77 75

[giger-dill.ch](http://giger-dill.ch)

Wintergärten • Treppen • Geländer • Carports • Balkone

**Holzherr**

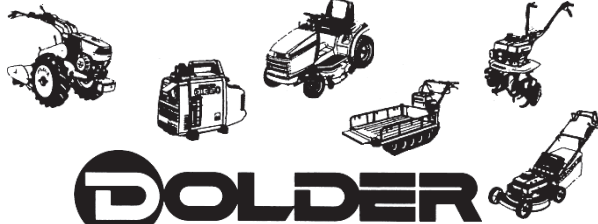
**Gipsergeschäft**  
**061 761 60 62**

• isolieren • verputzen • sanieren

gipsergeschaeft-holzherr.ch

**HONDA**

The Power of Dreams



**DOLDER**  
MOTORGERÄTE AG

CH-4243 DITTINGEN-LAUFEN TELEFON 061 761 53 81 FAX 061 761 53 51  
E-MAIL: dolder.motor@sunrise.ch

**SPANO** Metallbau AG

Pergola, Vordächer  
Balkone, Carport  
Stahlbau

Zwingen T 061 761 37 47 www.spano.ch

## Rost im Trinkwasser? Zu wenig Wasser? Rohrbruch?

Trinkwasserleitungen sanieren durch Innenbeschichtung, ohne bauliche Massnahmen.

Die Vorteile des patentierten Nassreinigungsverfahrens: kein aufwendiges Aufspitzen der Wände, kein Staub, kein Lärm, zwei-, dreimal günstiger als ein Ersatz der Leitungen und kein Wasserunterbruch in den Wohnungen/Häusern, auch nicht während der Sanierungsarbeiten.

Im Durchschnitt beträgt die Lebensdauer von Wasserleitungen 30 bis 50 Jahre, je nach Wasser- und Materialqualität. In Wasserleitungen aus verzinkten Eisenrohren oder aus Kupfer bilden sich nach etwa 10 bis 15 Jahren unweigerlich Rost- und/oder Kalkablagerungen. Gründe gibt es viele: Verunreinigungen, Erosionskorrosion durch Sand, Lochfrass in Kupferrohren durch eingeschwemmten Rost usw. Die Ablagerungen bauen sich über die Jahre langsam auf und werden erst bemerkt, wenn rostbraunes Wasser, Rostgeschmack, Druckabfall, ein dünner Wasserstrahl oder ein Wasserrohrbruch auftritt.



Rostiges, gereinigtes, beschichtetes Rohr. Bild: z.v.g.



Equipment. Bild: z.v.g.

### Sauberes Trinkwasser

Ohne nachzudenken trinken wir Leitungswasser mit dem Kaffee oder Tee, mit einer Suppe oder einfach pur. Kein Problem, sollte man meinen, schliesslich ist Trinkwasser eines der am besten überwachten Lebensmittel überhaupt. Doch da sind ja noch die Leitungen, durch die es fliesst. Ab der Wasseruhr ist der Hausbesitzer für die Wasserleitungen und die Wasserqualität verantwortlich.

### Das Promotec®-System

Das Verfahren beginnt mit der Nassreinigung, welche schonend und gründlich vor- und rückwärtsreinigt. Nach dem Trocknen und Aufrauen werden die Rohre innen mit einer speziellen Beschichtung versiegelt und langlebig geschützt. Das Endprodukt ist eine Art «Rohr-in-Rohr-System».

tem», dass den heutigen Kunststoffrohren punkto Dauerhaftigkeit und Qualität in nichts nachsteht. Das Beschichtungsmaterial ist gesundheitlich vollkommen unbedenklich, es besteht aus demselben Material wie die meisten Lebensmitteldosen.

Die Vorteile gegenüber dem Auswechseln der Leitungen überwiegen, immer fließendes Wasser, keine baulichen Massnahmen, bis zu 3-mal günstiger und die Arbeiten dauern nur 2 bis 5 Tage (Einfamilienhaus/Wohnung). Folgende Leitungen können saniert werden: Verzinkte Trinkwasserleitungen (Kalt- und Warmwasser), Trinkwasserleitungen aus Kupfer (Kalt- und Warmwasser), Schwimmbadleitungen, Feuerlöschleitungen und Heizleitungen (Kupfer/Stahl).

**Promotec**

Leitungssanierung durch Innenbeschichtung

### Promotec Service GmbH

Sonnenweg 14  
4153 Reinach  
Telefon 061 713 06 38  
Fax 061 711 31 91  
info@promotec.ch  
www.promotec.ch



Walter Jermann

## Keine Zeit für Website, Facebook, Instagram & Co.? Holen Sie sich Unterstützung – es lohnt sich!

Im Internet neue Kunden finden? Ja, das geht – vor allem dann, wenn man seinen künftigen Kunden auf der Firmen-Website oder auf Social-Media-Kanälen spannende und relevante Informationen bietet. Dies gelingt allerdings nicht von heute auf morgen. Es gilt, sich Ziele zu setzen und seine Zielgruppe genau zu kennen. Nur dann ist es möglich, ein erfolgreiches Online-Angebot zur Verfügung stellen zu können.

Oft mangelt es an der Zeit, sich intensiver mit Online-Kanälen auseinanderzusetzen. Es würde sich aber lohnen, genau dies zu tun. Eugenio Garcia, Gründer und Inhaber von DSE Projects, über Strategien für Websites und Social-Media-Kanäle, die Erfolg versprechen. DSE Projects unterstützt KMUs bei digitalen Marketingprojekten.

### Holen Sie mehr aus Ihrer Website raus!

Websites und Social-Media-Kanäle von KMUs fristen leider immer noch häufig ein trauriges Dasein. Oft fehlt Unternehmen die Zeit und eine klare Vision, was mit der Online-Präsenz erreicht werden soll. Man beschränkt sich dann auf das Nötigste oder lässt es gleich ganz bleiben. Dabei haben Websites und Social-Media-Kanäle wie Facebook, LinkedIn oder Instagram ein grosses Potenzial, wenn es um die Firmenbekanntheit oder Kundenbindung und -gewinnung geht.

Eugenio Garcia von DSE Projects GmbH

**DSE · PROJECTS**  
DIGITALES MARKETING

### Welche Fragen muss man sich stellen?

Ein aktueller und spannender Internetauftritt braucht Zeit. Daher sollte man sich als KMU die folgenden Fragen stellen:

- › Ist man als Unternehmen bereit, die benötigte Zeit zu investieren?
- › Halte ich meine Website und meine Social-Media-Kanäle selbst auf dem Laufenden oder kann das jemand aus meinem Team übernehmen?
- › Woher nehmen wir Bilder, Texte oder auch Videos?
- › Was erwarten wir von unserer Online-Präsenz? Was soll es der Unternehmung bringen?
- › Kann uns jemand bei unseren digitalen Marketing-Massnahmen unterstützen?

### Wie unterstützt DSE Projects KMUs bei digitalen Marketingprojekten?

Am Anfang steht die Online-Strategie. Im Zentrum stehen hier Fragen wie: Wen wollen wir erreichen? Welche Ziele haben wir? Benutzen wir die optimalen Plattformen (Website) und Kanäle (Facebook, LinkedIn, etc.)? Wer schreibt, fotografiert und postet die Beiträge? Wer ist für was verantwortlich und halten wir uns an unsere Termine? Oft unterstütze ich meine Kunden bei der Umsetzung der neuen Strategie. Das heisst, ich helfe beim Anpassen der existierenden Internetsite und der Social-Media-Kanäle und liefere die passenden Inhalte. Ich kümmere mich um alles, was mit dem Internet zu tun hat.

### Ein Beispiel:

Ein Projekt startete mit dem Wunsch des Kunden nach einem neuen Firmen-Imagefilm. Die Website wollte man auch schon seit längerem überarbeiten und aus der Facebook Seite wollte man mehr herausholen. Zusammen erarbeiten wir eine Strategie. Einerseits haben wir die bestehende Website optisch aufgefrischt. Andererseits haben wir einen Plan mit Themen und Geschichten rund um das Unternehmen für ein ganzes Jahr erstellt. Seit März dieses Jahres schreibe ich nun jeden Monat einen neuen Artikel für die Website und poste mindestens einen Facebook-Beitrag pro Woche. Der neue Unternehmensfilm wurde natürlich auch gedreht und Teile daraus werden regelmässig auf Facebook veröffentlicht. DSE Projects über-

nimmt in diesem Fall die Rolle eines externen Online-Marketing-Büros.

### Erzählen Sie spannende Geschichten rund um Ihre Produkte und Dienstleistungen!

Uns Internetnutzer interessiert doch vor allem Inhalt, der frisch, interessant und je nachdem auch witzig ist. Wenn die letzten «News» auf der Homepage mehrere Monate alt sind, dann wirkt dies nicht attraktiv. In erster Linie muss der Inhalt aber auch relevant sein: Wie löst Unternehmen X mein Problem? Gibt es Beispiele, wie eine Firma ihre Projekte umsetzt? Im Idealfall finde ich als Internet-Nutzer Kundengeschichten auf der Website oder auf Facebook und LinkedIn. Zufriedene Kunden, die für die Firma sprechen. Im erwähnten Beispiel arbeiten wir mit ebensolchen Geschichten, Kundenfeedbacks, nützlichen Informationen für bestehende Kunden und die, die es gerne werden möchten.

### Bringen auch Sie Leben in Ihre Website und Ihre Social-Media-Kanäle

DSE Projects – Ihr Partner für digitales Marketing und erfolgreiche Online-Kommunikation. Sprechen wir über die vielfältigen Möglichkeiten des digitalen Marketings.

Ich freue mich auf Ihre Anfrage:

**DSE Projects GmbH**  
**Eugenio Garcia**  
**Laufen/Aesch**  
**www.dse-projects.ch**  
**Telefon 079 535 74 96**  
**eugenio.garcia@dse-projects.ch**

# hoffmann automobile – 7. und 8. September 2019, ein Sommer-Fest für die ganze Familie



**Tausende Besucher, viel positives Feedback von Kunden und grosse Resonanz bei Geschäftspartnern, tolles Teamwork der Mitarbeiter – an diesen Erfolg von der Eröffnung im Jahr 2017 wollen wir mit dem Sommerfest anknüpfen!**

Wir wollen mit Ihnen feiern und haben uns zusammen mit einigen Partnern viel einfallen lassen, um Sie an diesem Wochenende bei uns zu verwöhnen, zu überraschen und zu unterhalten. Die Einladung richtet sich all unsere Kunden mit der ganzen Familie, an Freunde, Geschäftspartner und interessiertes Publikum aus der ganzen Region.

**PROGRAMM**  
7. und 8. September 2019

- › **Für alle**
- Betriebsrundgang
  - Ein Fotoshooting mit Foto Marlin und Canon inkl. Ausdruck

- Präsentation Stiftung Schweizerische Schule für Blindenführhunde mit Hund
- Performance vom DN Steps Tanzstudio
- Ausstellung von Blaulicht-Fahrzeugen

- › **Für Erwachsene**
- Super-Sonderbonus von CHF 1000.– auf alle Neuwagen von VW, Audi, Škoda und VW-Nutzfahrzeuge
  - Indoor-Cycling-Contest mit Animation von Body Move Aesch
  - Fahrsimulator von DiniFahrschuel.ch
  - safety im Belastungssimulator von AXA

- › **Für Kinder**
- e-drifter-Parcours auf speziellen Dreirädern mit Elektroantrieb, präsentiert von Immo Family
  - Ein Minibagger von Gasser Gartenbau steht «zur Arbeit» bereit

- Sm'Aesch Pfeffingen sorgt für die sportliche Note
- Schokokuss-Maschine, Hüpfburg und Kinderschminken

› **Essen und Getränke**  
Das gemütliche Beisammensein soll nicht zu kurz kommen. Wir haben draussen und drinnen viel Platz und bietet Feines vom Grill an.

Natürlich haben wir auch Glace im Angebot – es ist ja ein Sommerfest. Und wenn der Duft von Popcorn durch die Werkstatt zieht, wird bestimmt jedes Kind leuchtende Augen bekommen.

Sämtliches Essen und die Getränke bieten wir zu familien- und budgetfreundlichen Preisen an.

› **Wir danken all unseren Partnern für die Unterstützung und Hilfe.**

**PLAN FESTGELÄNDE**



hoffmann automobile ag | Butthollenring 1-3 | 4147 Aesch | Telefon 061 706 84 84  
Internet: www.hoffmann-automobile.ch

**staudtcarrera**<sup>ag</sup>  
schönes aus naturstein

Natursteine für den Innen- und Aussenbereich  
Baselstrasse 24 | 4222 Zwingen | 061 765 94 14 | staudtcarrera.ch

**Heizmann ElektroControlling**

Haben Sie eine Aufforderung des Stromlieferanten EBM/ BKW, Ihre elektrische Anlage kontrollieren zu lassen? Wir empfehlen uns für eine fachgerechte Kontrolle und stellen Ihnen den notwendigen Sicherheitsnachweis aus. Kosten pro EFH Fr. 300.– bis Fr. 360.–. Gewerbe nach Vereinbarung.

Heizmann ElektroControlling, Brislachstr. 92, 4242 Laufen  
Telefon 061 761 41 27 oder Natel 079 652 08 27

- Fenster und Türen in allen gängigen Öffnungsarten  
- Balkon- und Sitzplatzverglasungen  
- Glasdächer  
- Wintergärten  
- Brandschutztüren  
- allg. Metallbau

**Aluminium- und Metallbau**

**Alumet AG**

Hauptstrasse 66 4243 Dittingen Tel. 061 761 70 64

**Mit Wind Kuchen backen?**

Für uns kein Problem. In unserem Besucherzentrum zeigen wir Ihnen, wie.

**BKW**

www.bkw.ch/besucher

**DYNAMISCH, VERLÄSSLICH, FLEXIBEL.**

VERKAUF | VERMIETUNG  
BEWERTUNG  
BEWIRTSCHAFTUNG

Für Ihre Immobilie in der Region Laufen:  
Bahnhofstrasse 4  
CH-4242 Laufen  
Tel. +41 61 765 91 60  
info.laufen@gribi.com  
www.gribi.com

**GRIPI**  
CHANGING REAL ESTATE

Jack Wyss Evelyne Dörr Petra Jeger Sabrina Krayser

Kontaktieren Sie unsere Experten:

**Prüfung Treuhand Steuern Beratung**

BDO AG  
Baselstrasse 160  
4242 Laufen  
Tel. 061 766 90 60

**BDO**

www.bdo.ch

**o.s.i.s.a. GmbH**

Professionelle IT-Dienste

Netzwerke Migration Support Wartung Entwicklung Schulung

o.s.i.s.a. GmbH  
Brombergstrasse 42  
4244 Röschenz  
061 763 00 00  
www.osisa.com

**FEUERTAGE**

FR, 27. Sept. 17-20 Uhr  
SA, 28. Sept. 10-14 Uhr  
und jeden DO 16 -19 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Kohler**  
4206 SEEWEN  
Ofen-, Kamin- und Cheminéeabau

Bürenstrasse 11 Tel. 061 911 94 84

MADE IN DENMARK

**HERBST-KAMPAGNE SUPERANGEBOT**  
WIKING MIRO 4  
WIKING MIRO 6  
HWAM 3640c  
HWAM 3420c  
HWAM 4560c  
01. Aug. - 31. Okt. 2019

HWAM 4560c Naturstein

Qualität rund ums Feuer www.ch-kohler.ch

**KIPU**  
Gewerbeverein  
Laufental

www.kmu-laufental.ch  
www.wochenblatt.ch

Ihre Kontaktperson

**Sabine Renz**

Telefon 061 789 93 34  
sabine.renz@chmedia.ch  
www.wochenblatt.ch